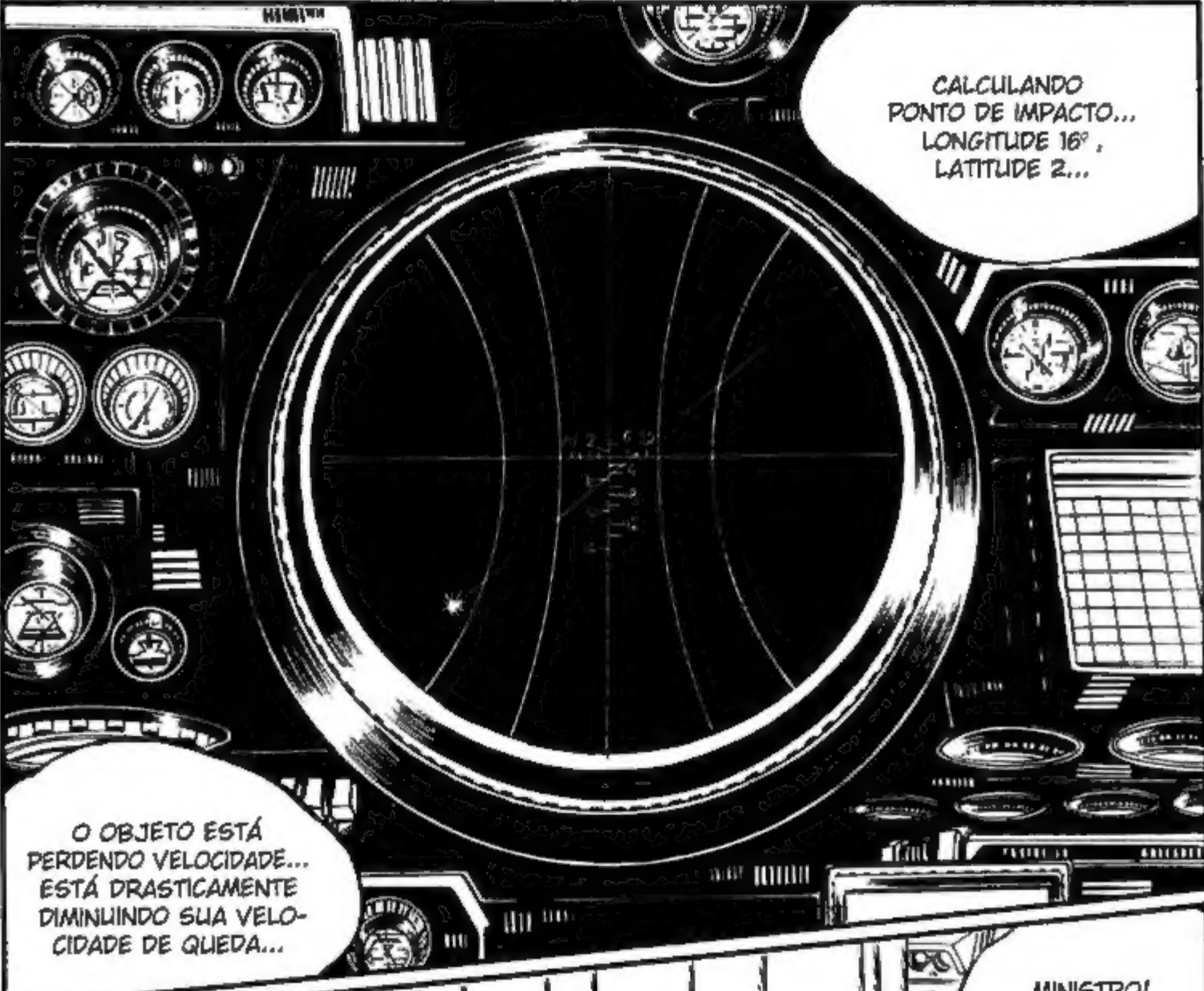




CALCULANDO
PONTO DE IMPACTO...
LONGITUDE 16°,
LATITUDE 2...

O OBJETO ESTÁ
PERDENDO VELOCIDADE...
ESTÁ DRASTICAMENTE
DIMINUINDO SUA VELO-
CIDADE DE QUEDA...

MINISTRO!
MINISTRO!
MINISTRO!

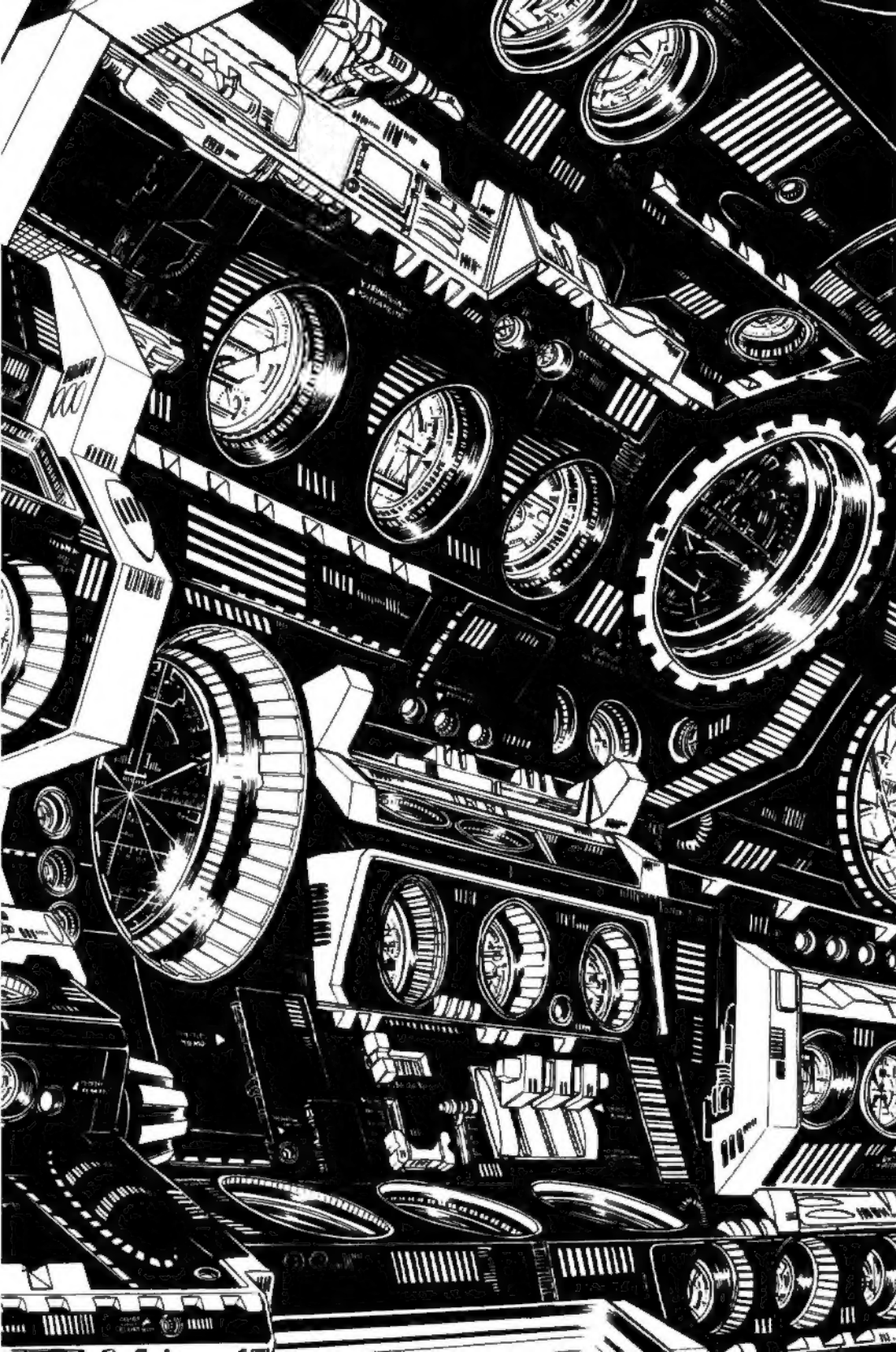
POR QUE ESTÁ
FAZENDO TANTO BARU-
LHO? BEM SEI QUE AINDA
NÃO ESTÁ NA HORA
DA REUNIÃO!

TEM
TODA RAZÃO...
ISSO JÁ ESTÁ
INCOMODANDO...
ALGO DEVERIA
SER FEITO A
RESPEITO!

AH!
COLIDIU!

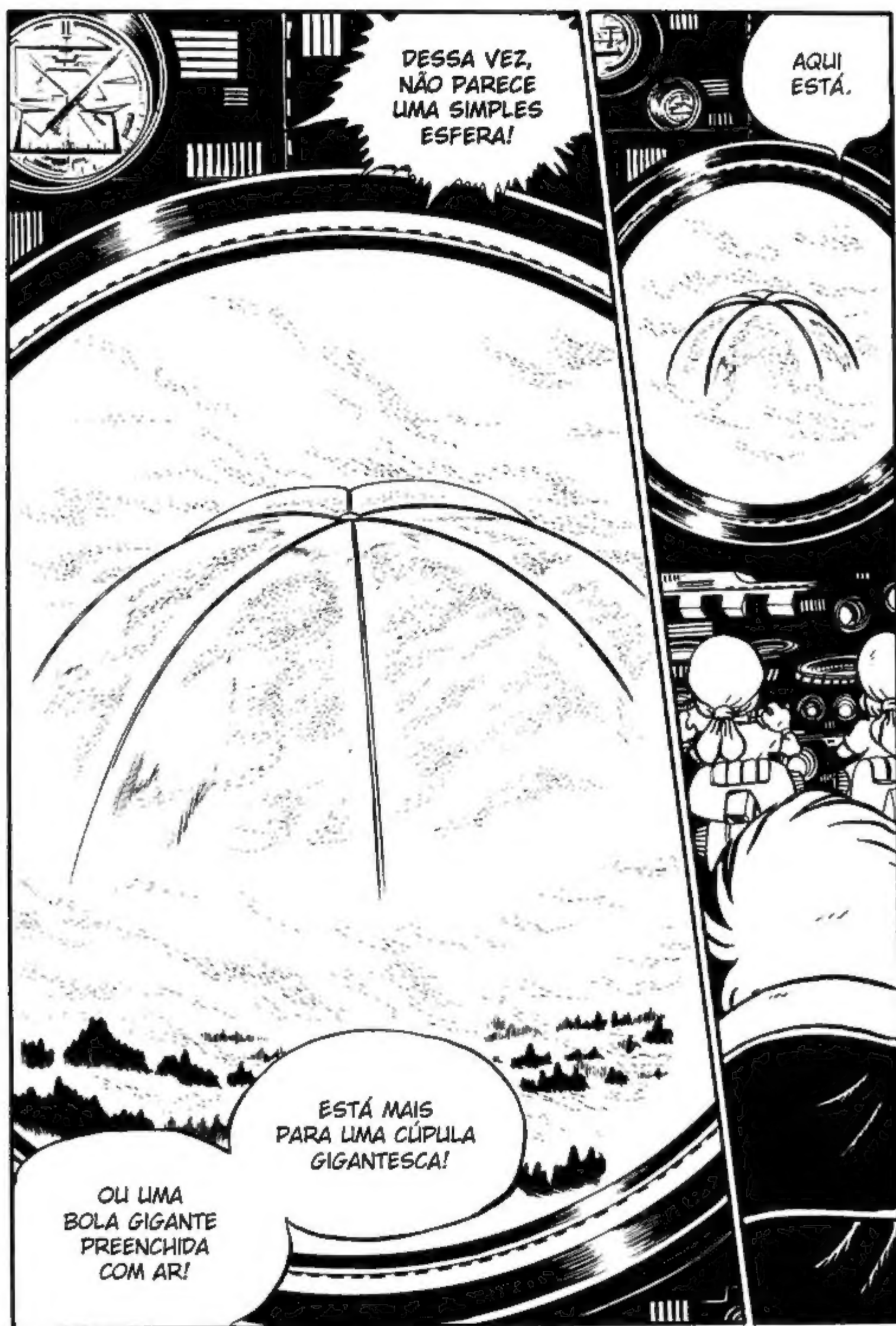
E POR QUE ESTÁ
ME PERTURBANDO
POR CAUSA DISSO?
O QUE VOCÊ QUER
QUE EU FAÇA?

TEM OUTRO OBJETO
NÃO IDENTIFICADO CAIN-
DO DO CÉU! PARECE SER
OUTRA ESFERA MUITO
SEMELHANTE À PRIMEIRA!



O QUÊ?
UMA SEGUNDA
ESFERA ATERRISSOU
NA TERRA? DEIXE-ME
VER ISSO!





DESSA VEZ,
NÃO PARECE
UMA SIMPLES
ESFERA!

AQUI
ESTÁ.

ESTÁ MAIS
PARA UMA CÚPULA
GIGANTESCA!

OU UMA
BOLA GIGANTE
PREENCHIDA
COM AR!

N.T: A PALAVRA ESPECTRO, NESSE CASO VEM DE ENERGIA.

ÁGUA,
METANO, AMÔNIA...
BIÓXIDO E CARBONO...

DE ACORDO
COM SEU ESPEC-
TRO, SUA COM-
POSIÇÃO É:

TODOS ESSES
COMPONENTES SE
PARECEM COM OS
QUE EXISTIRAM NA
TERRA PRIMITIVA...

BEM...

O QUE VOCÊ
ACHA DISSO,
TADASHI?

HMM...

FOI ISSO
QUE EU PENSEI
TAMBÉM...

MAS EU
REALMENTE
NÃO ESTOU COM
TEMPO AGORA!

VÁ FAZER O QUE ESTOU
PEDINDO! DÊ UMA OLHADA
NOS RESULTADOS DO ES-
PECTRO DA ESFERA E ME
DIGA COM QUAL ATMOSFE-
RA ELE SE ASSEMELHA.

ESTOU
OCUPADO!

PRIMEIRO-
IMEDIATO!

MALDIÇÃO!

BEM... ESTOU
PRECISANDO DE
UMA RESPOSTA
IMEDIATA.

VOCÊ SE
IMPORTARIA, SE
EU FIZER MINHA RE-
FEIÇÃO PRIMEIRO?

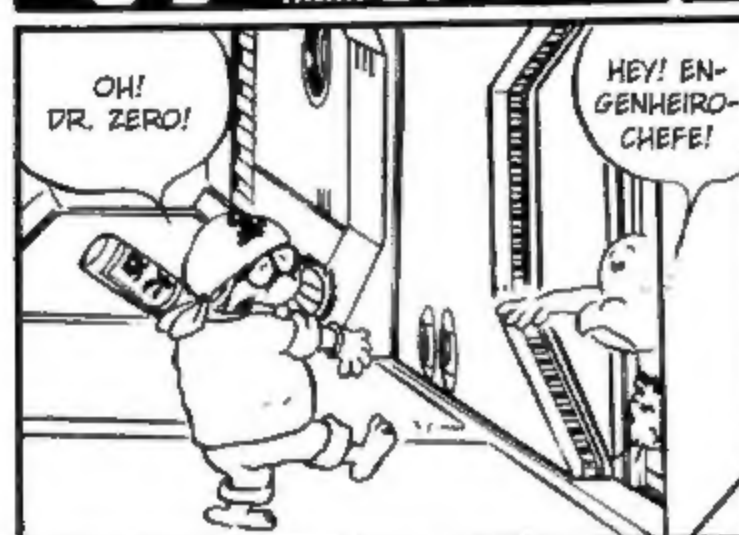




BEM, BEM...
VAI DAR TUDO
CERTO, NÃO É
MESMO?



HÁ POUCO TEMPO ATRÁS,
VOCÊ TINHA DITO PARA SEGUIRMOS
COM O PODER AO MÁXIMO E ENTÃO
PUDAMOS ENTRAR NA ÓRBITA DA LUA,
E AGORA DE FORMA REPENTINA, NOS
DIZ PARA DESCERMOS ATÉ A TERRA!
ISSO É LOUCURA! SE A NAVE DER
DEFEITO, NÃO VAI SER MINHA
RESPONSABILIDADE!

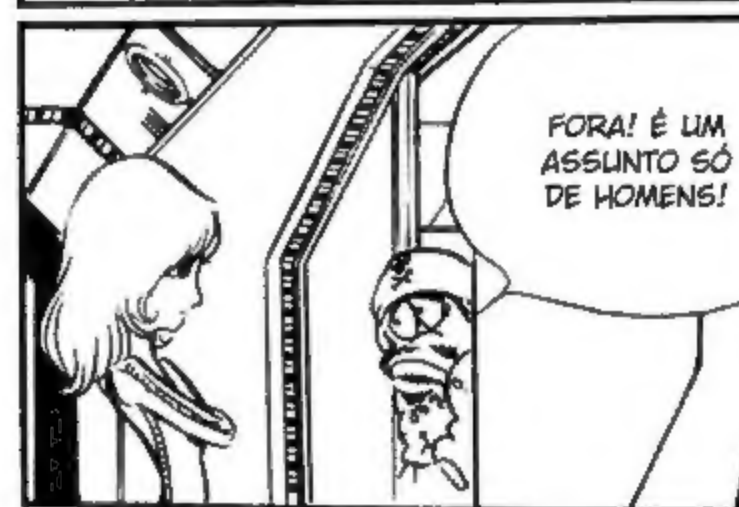


OH!
DR. ZERO!

HEY! EN-
GENHEIRO-
CHEFE!



SALA DO MOTOR!
PODEM ME OUVIR?
REDUZAM A VELOCIDADE
PARA 80%!! ABRA
TODAS AS VÁLVULAS!



FORA! É UM
ASSUNTO SÓ
DE HOMENS!



AH!
PERFEITO!

TENHO ALGUNS
APERITIVOS
AQUI COMIGO,
SABIA?



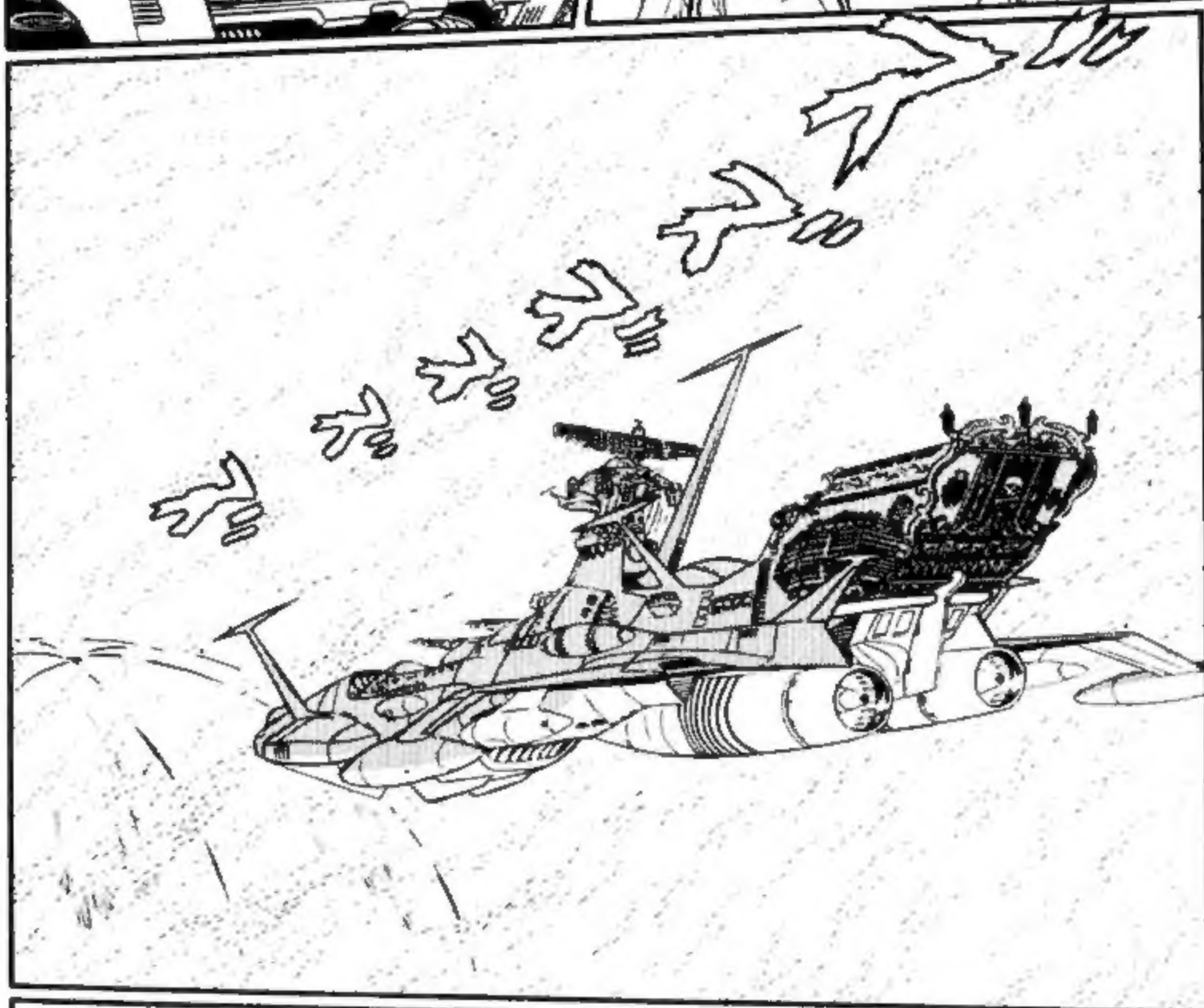
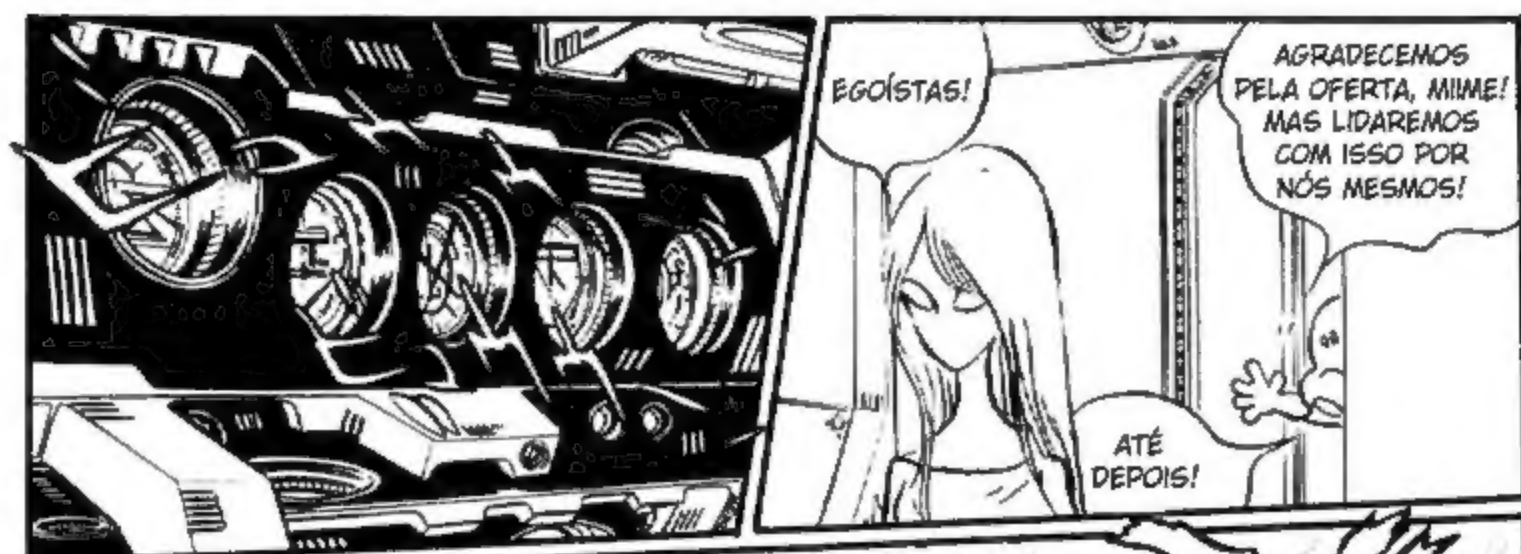
AH, DROGA!
EU TINHA ME ES-
QUECIDO DE QUE A
MIIME SE ALIMENTA
DE ÁLCOOL...

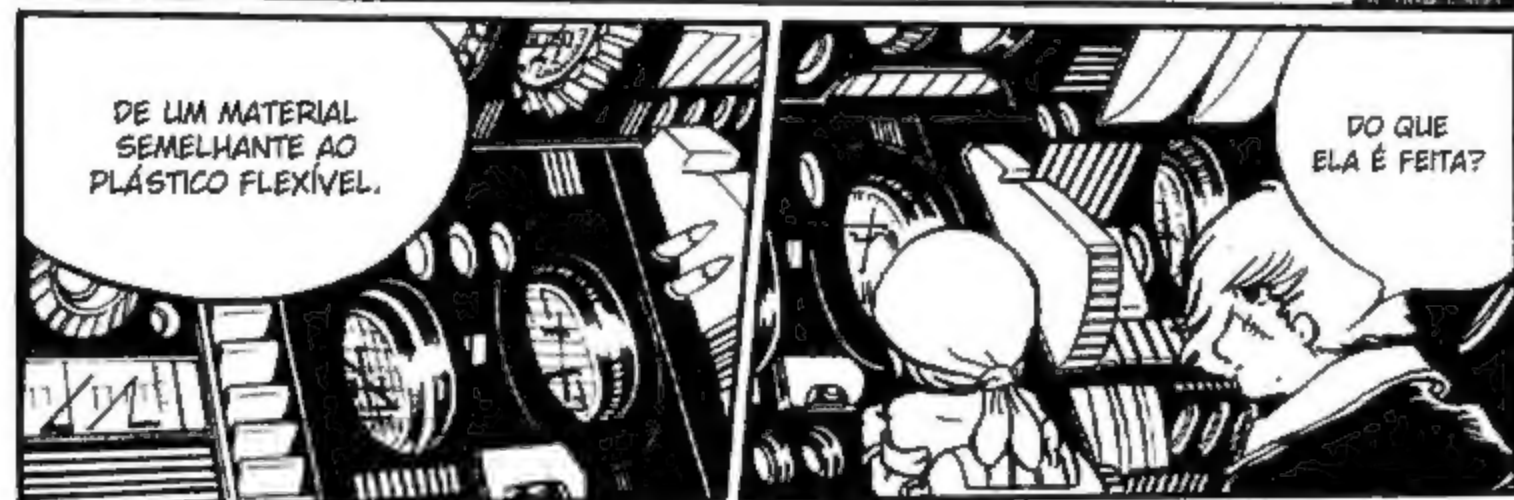
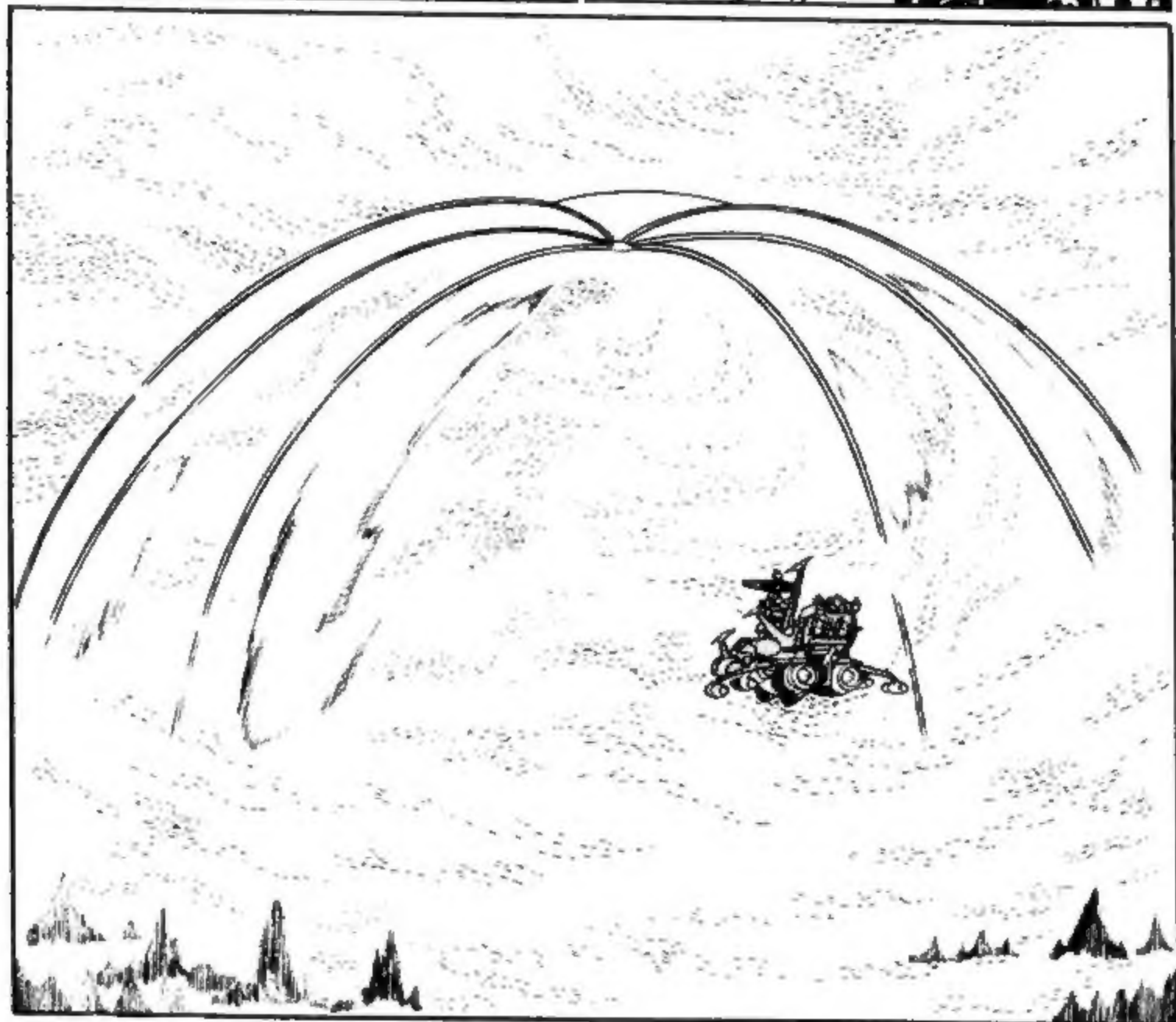
DOUTOR!



OH, MIIME!
QUANTA
GENTILEZA!

SE ME DERM
LICENÇA, ADORARIA
SERVÍ-LOS!





VAMOS TER
DE ENTRAR PARA
FAZER UMA MELHOR
INSPEÇÃO.

POR CAUSA DO
REFLEXO DA LUZ, NÓS
NÃO PODEMOS VER O
QUE HÁ DENTRO.

VAMOS DEIXAR
POR CONTA
DA ARCÁDIA.

E COMO
VOCÊ PLANEJA
FAZER ISSO?

BEM,
SE ACONTECER,
ACONTECEU!

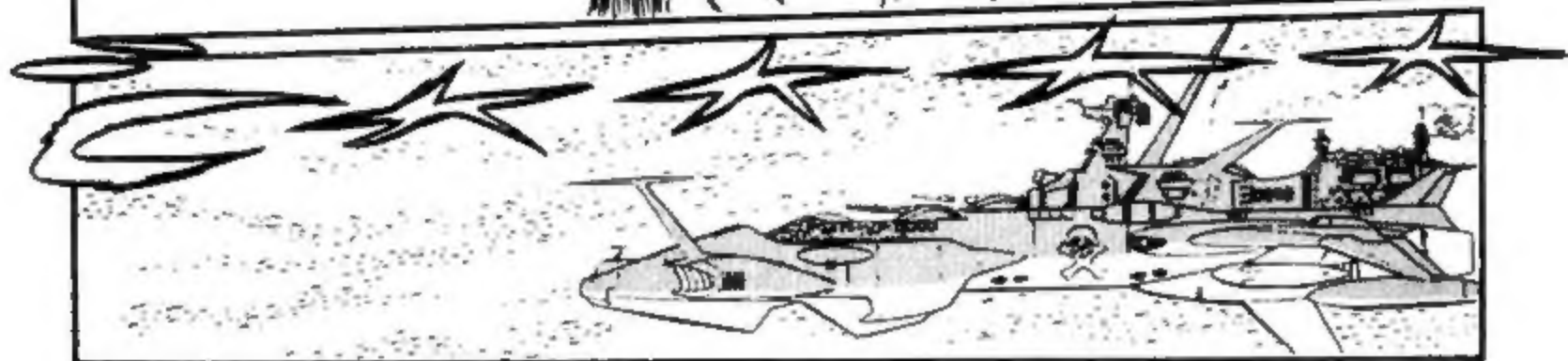
E O QUE VAI
ACONTECER
SE A CÚPULA
ROMPER?

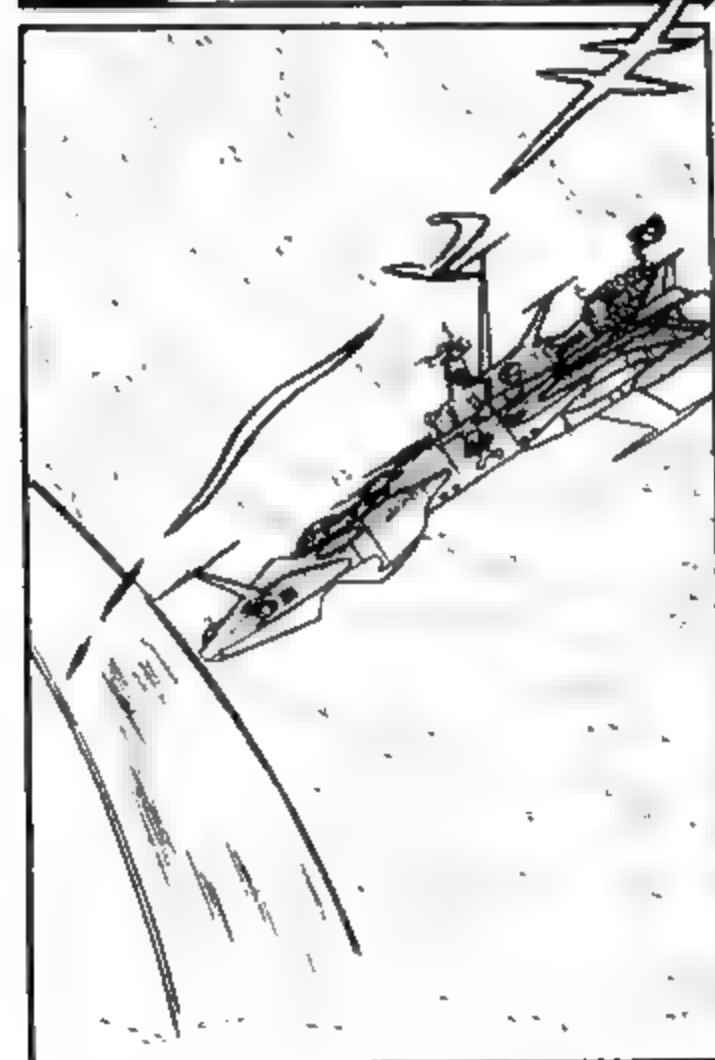
NÃO, É A
MANEIRA PIRATA!

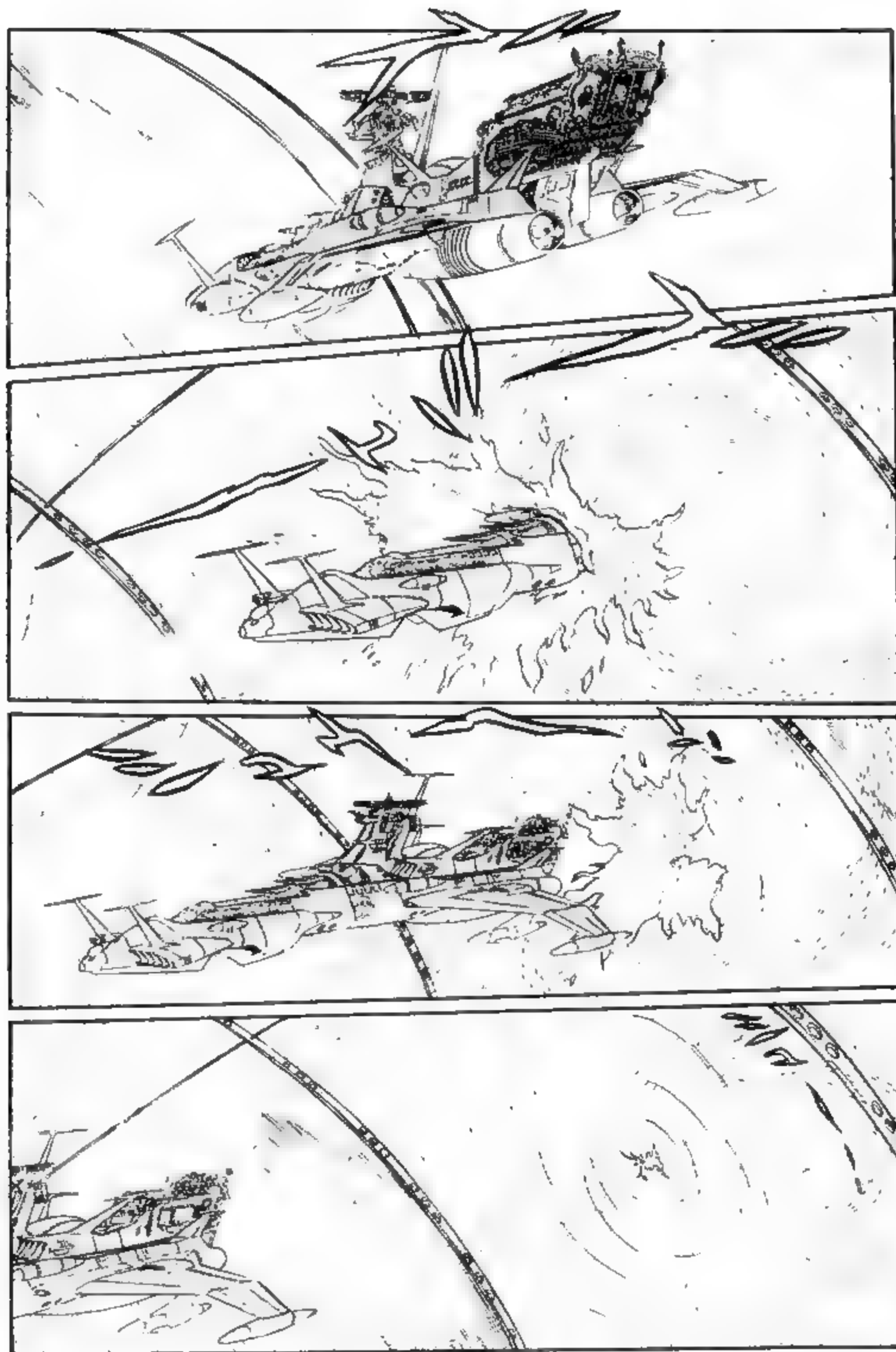
ISSO É
TOTALMENTE
IRRESPON-
SÁVEL!

VAMOS!

ATIVAR ONDAS
ELÉTRICAS A
TODO PODER!









NÃO HÁ NENHUM
VESTÍGIO DE QUE
TENHAMOS PAS-
SADO POR LÁ...



VEJAM! O LUGAR
ONDE PERFLURAMOS
ESTÁ SENDO RES-
TAURADO INSTANTA-
NEAMENTE!



É REALMENTE
COMO UMA FLORESTA
TROPICAL AQUI
DENTRO!

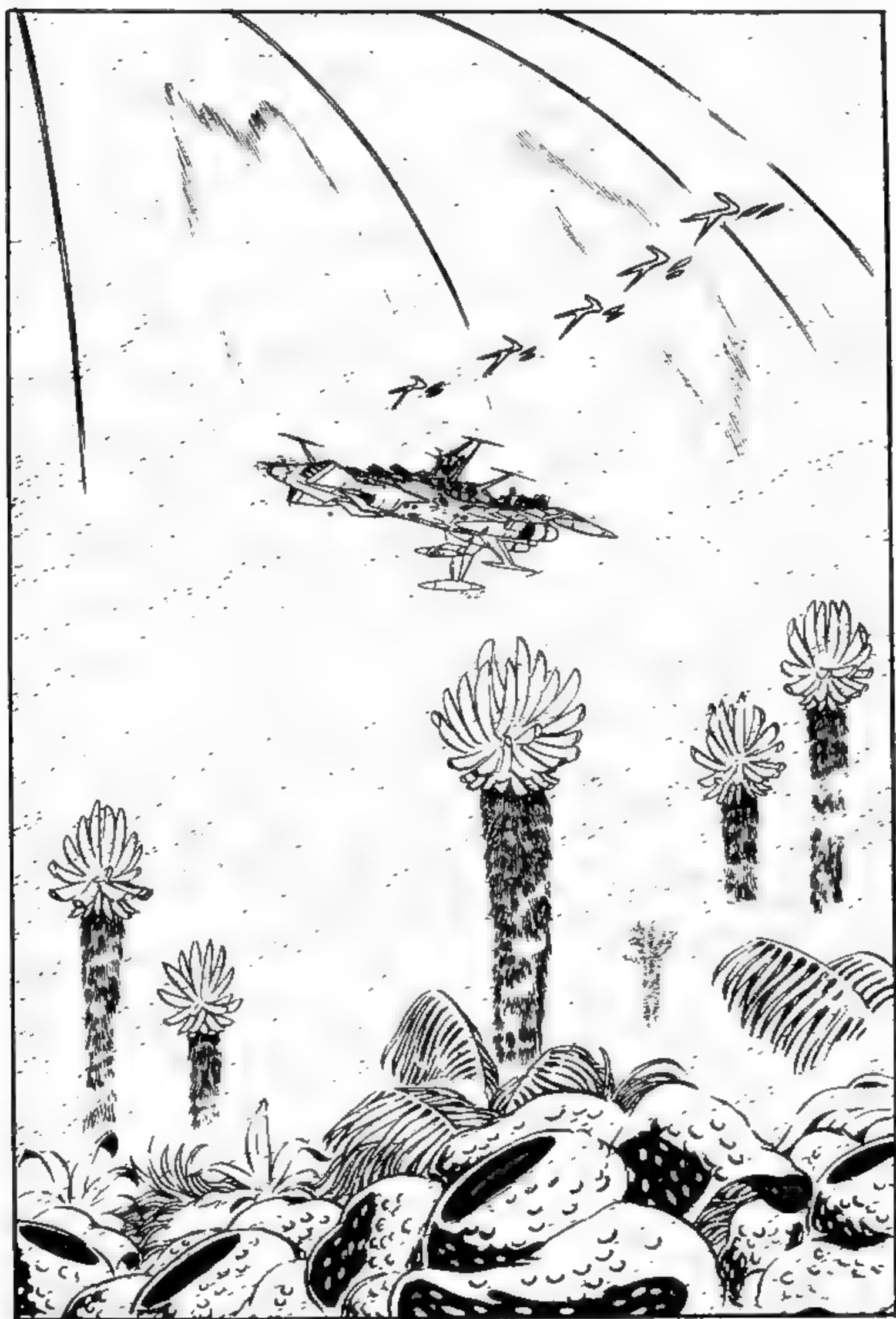
TAXA DE ÚMIDADE: 100%.
TEMPERATURA: 36° C.



O QUE
PODERIA SER
ESTA CÚPULA?!



VEJAM SÓ
AQUILO...





FOI O
QUE PENSEI
TAMBÉM.

PODERIA SER
ALGUM TIPO DE CÂMARA
DE EXPERIMENTOS
MAZONE?



TAMBÉM NÃO HÁ
EMIÇÃO DE ENERGIAS
PERIGOSAS...

NOSSOS
SENSORES NÃO
RASTREARAM NE-
NHUMA FORMA
DE VIDA.



ESTOU
MUITO OCUPADO
AGORA!

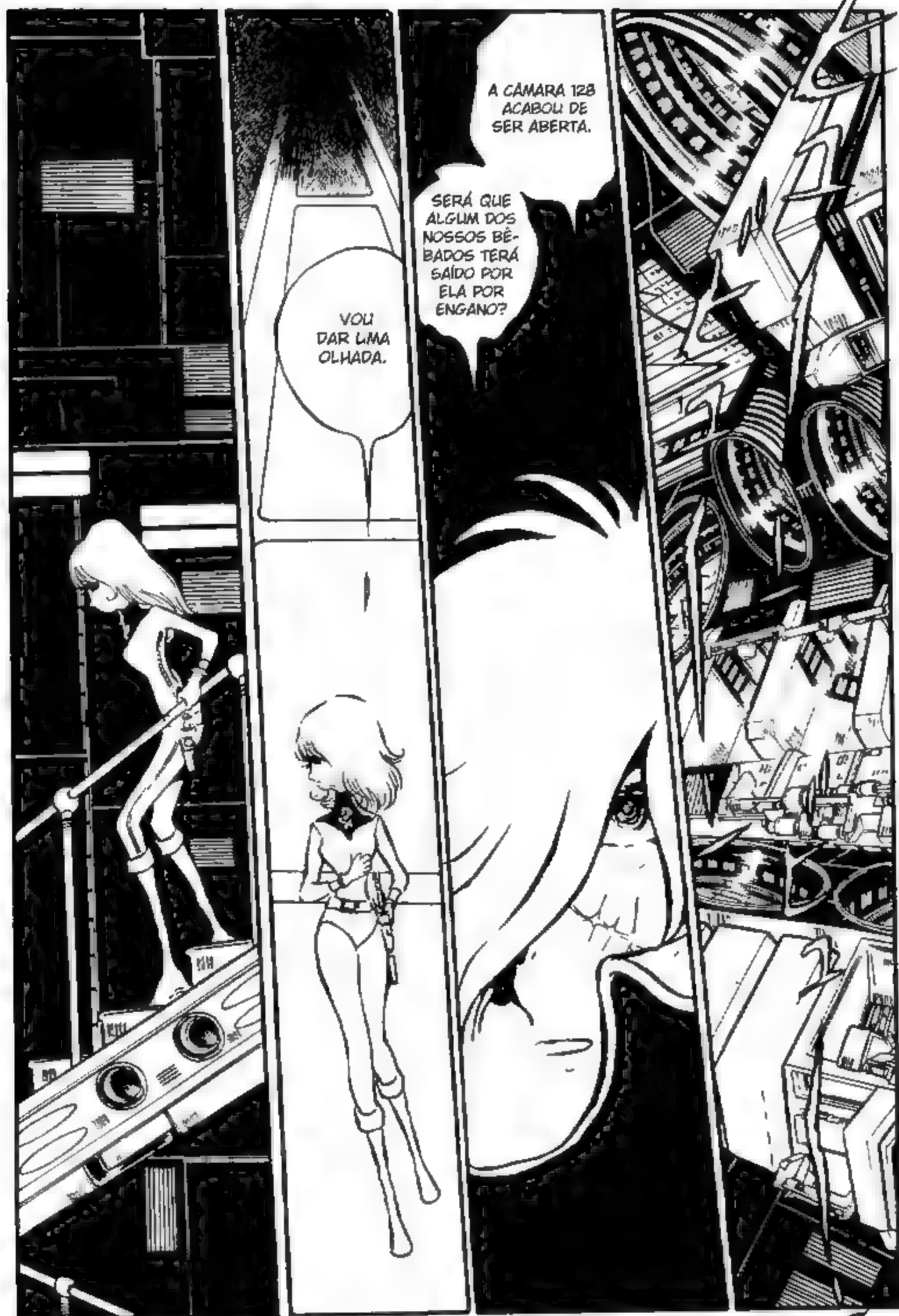
CHAMANDO!

PRIMEIRO-
IMEDIATO!



ENTÃO, VAMOS
DESCER DA NAVE
E ESTICAR UM
POUCO NOSSAS
PERNAS.

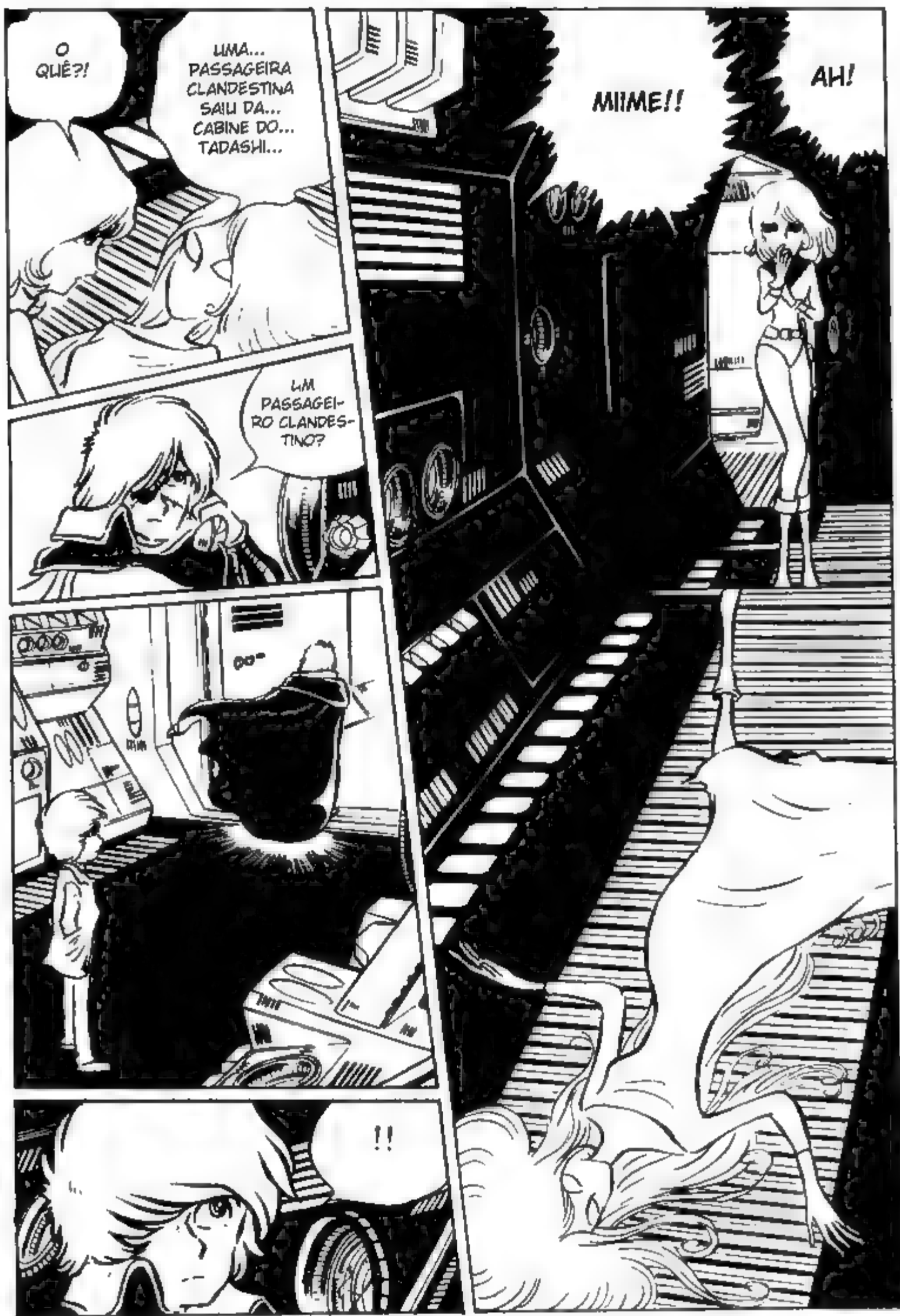


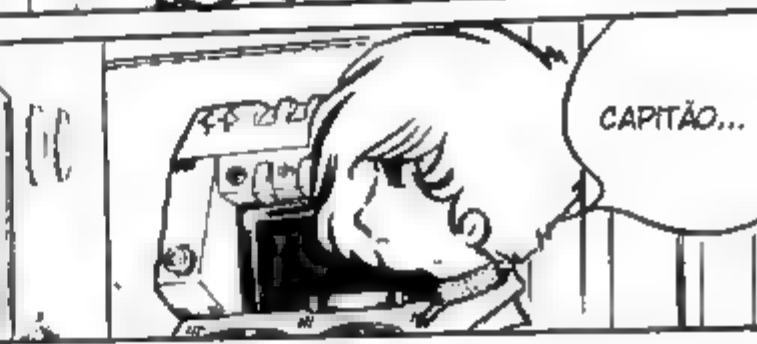


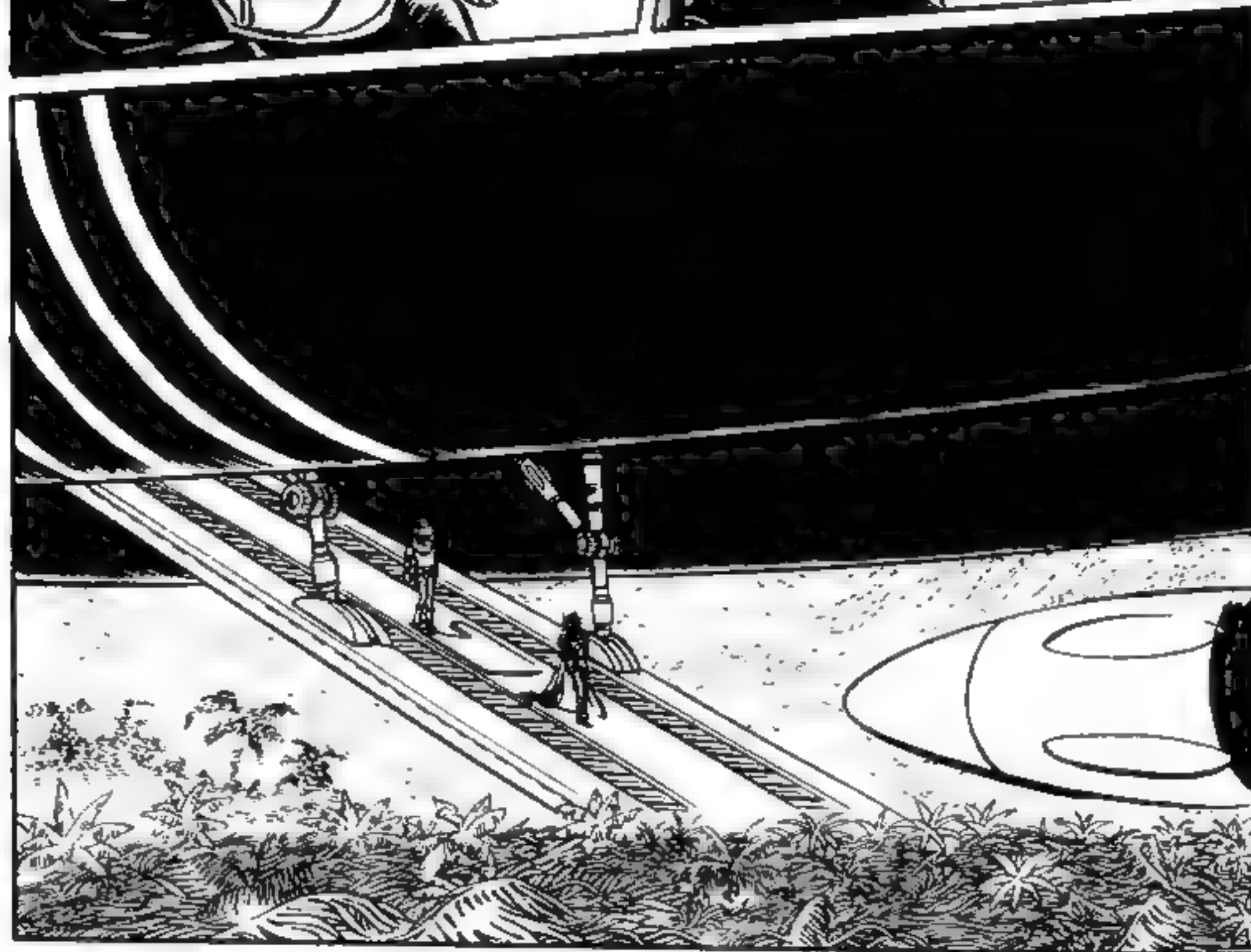
A CÂMARA 128
ACABOU DE
SER ABERTA.

SERÁ QUE
ALGUM DOS
NOSSOS BÉ-
BADOS TERÁ
SAÍDO POR
ELA POR
ENGANO?

VOU
DAR LIMA
OLHADA.













EU NÃO ESTAVA
SUPORTANDO TER DE
FICAR NA TERRA SOB
UMA FALSA IDENTIDADE
APENAS PARA PODER
ENGANAR OS SERES
HUMANOS.



EU SÓ NÃO
PODIA MAIS CON-
TINUAR COM AS
MENTIRAS...



ME PERDOE,
SENHOR DA BA. EU
NÃO QUERIA CAUSAR-
LHE PROBLEMAS...



TUDO O
QUE EU QUERIA
ERA IR PARA AL-
GUM LUGAR NO
ESPAÇO, QUAL-
QUER LUGAR
QUE FOSSE
...



EU NÃO TINHA
INTENÇÃO DE
MACHUCAR SUA
AMIGA MIIME...



MELIS INSTINTOS
NATURAIS ME
DOMINARAM...

MAS ASSIM
QUE SENTI O CHEI-
RO DESTE AR...



SIM.

É A MESMA
ATMOSFERA
DO PLANETA
MAZONE?



ISSO
MESMO.

ENTÃO, VOCÊ
TAMBÉM É UMA
MAZONE, QUE SERVE
SOB O COMANDO DA
RAINHA RAFLESIA?



EXAMINANDO
MEU CORPO, TAL-
VEZ VOCÊS CONSI-
GAM DESCOBRIR O
SEGREDO DA NOS-
SA NATUREZA.



EMBORA EU
ACREDITE QUE
CEDO OU TARDE
ACABARÃO DESCO-
BRINDO DE QUAL-
QUER MANEIRA...



POR VOCÊ, SENHOR
DAIBA, ESTOU DISPOSTA
A REVELAR QUALQUER
UM DOS NOSSOS
SEGREDOS...



A ATMOS-
FERA DA TER-
RA ESTÁ REA-
SUMINDO SEU
LUGAR!



A CÚPULA
ESTÁ SE
ROMPENDO!



TUDO FOI
DESINTEGRADO PELO
TOQUE DA ATMOSFERA
TERRESTRE: AS FLORES,
AS ÁRVORES E ATÉ
MESMO... A SENHORITA
NAMINO...

POSSO TE
ASSEGURAR ISSO
PORQUE JÁ O EXPE-
RIMENTEI EM DIVERSAS
OCASIÕES, QUANDO
BATALHEI EM GALÁ-
XIAS DISTANTES...

E VOCÊ DEVE
SABER, TADASHI,
O QUANTO É DIFÍ-
CIL LUTAR CON-
TRA UM INIMIGO
QUE POSSUI
EMOÇÕES.

ESTA MULHER QUE
DESAPARECEU É UMA
PROVA DE QUE AS MA-
ZONES TAMBÉM POS-
SUEM SENTIMENTOS.

CERTAMENTE
APRENDEMOS
ALGO AGORA.

PODEMOS
AINDA NÃO TER
DESCOBERTO O
SEGREDO DAS
MAZONES,
MAS...

A CÚPULA ENTROU EM COLAPSO
E O JARDIM EXPERIMENTAL DAS
MAZONES FOI DESTRUÍDO.
PORÉM AGORA, TODOS SABEMOS
QUE AS MAZONES POSSUEM SENTI-
MENTOS. DEVIDO A ISSO, SOZINHOS,
HARLOCK E SUA TRIPULAÇÃO, COME-
ÇAM A TEMER SEU FORTE OPOSITOR.
A CADA SEGUNDO QUE SE PASSA, AS
MAZONES SE APROXIMAM CADA VEZ
MAIS DA TERRA...



Herlock

SPACE PIRATE CAPTAIN

Tradução: Carlua

Edição: Kurai

Revisão: Carlua



WWW.ITADAKIMASUSCANBR.BLOGSPOT.COM.BR